

**#7378 RED/GREEN SIGHT WITH  
MULTI-RETICLE“KONUSIGHT”****E****#7378 MIRA CON RETÍCULO  
MULTIPLO ROJO/VERDE****I****#7378 MIRINO A PUNTO ROSSO/  
VERDE A RETICOLO MULTIPLO****F****#7378 VISEUR A POINT ROUGE/  
VERT AVEC MULTI-RETICULE****D****#7378 ROT/GRÜNPUNKT VISIERUNG  
MIT MULTIFADENKREUZ****P****#7378 MIRA DE PONTO VERMELHO/VERDE  
COM MULTI-REDE “KONUSIGHT”**

**WARNING:** DIRECT OBSERVATION OF THE SUN CAN CAUSE HARD DAMAGE TO YOUR EYES. NEVER LOOK DIRECTLY AT THE SUN EITHER THROUGH A TELESCOPIC SIGHT OR WITH THE NAKED EYE.

**WARNING:** INSTALL THE INSTRUMENT ONLY WHEN THE WEAPON IS UNLOADED. ENSURE THAT THE SAFETY PROCEDURES RELATIVE TO THE HANDLING OF FIREARMS ARE ALWAYS FOLLOWED TO THE LETTER.

**MONTAGE:** Unscrew the two screws on the side of the instrument (1), set the rail onto the base, align and seat the crossbolt of the ring into the cross cut grooves of the base. Tighten each crossbolt with a screwdriver.

By removing the 2 screws at the bottom of the slide, you can replace it with the other supplied 11mm. (See image 3-4-5-6)

**INSTALLING BATTERY:** Red/green dot sight is powered by one 3V lithium coin style battery, type CR1620. To install the battery, unscrew the battery compartment cap (2) and insert the battery positive (+) side up. For activating the red dot sight turn the wheel (3) to the intensity desired G as green, R as red accordingly. Always remember to turn off power when finish using the red dot sight. If the red dot dims or does not light at all, replace the battery with a fresh one.

**ZEROING:**

**WARNING:** SINCE ZEROING INVOLVES ACTUAL SHOOTING OF LIVE ROUNDS, IT SHOULD BE DONE AT AN APPROVED RANGE OR EQUALLY SAFE AREA. BE SURE TO USE EYES AND EAR PROTECTION WHEN SHOOTING.

Select the reticle pattern by turning the Selector Knob (6). Activate the red/green dot sight by turning the wheel (3). With the scope leveled and mounted, rest the gun on a solid support. Sight along the barrel and aim at a target 50 to 100 yards away. Sight through your red/green dot sight and use the windage (4) and elevation (5) adjustments to align the lighted red dot with the target as seen along the barrel. Fire three rounds at the target. Note the points of impact on the target. Find the center of the three round group and adjust the windage and elevation dials accordingly to move the point of impact onto the center of the target. Repeat

this process if necessary. Each click adjustment moves the point of impact 1/4 MOA.

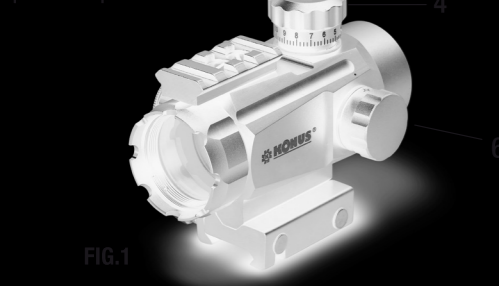


FIG.1

**ATENCIÓN:** LA OBSERVACIÓN DIRECTA DEL SOL PUEDE CAUSAR GRAVES DAÑOS A LA VISTA.

**ATENCIÓN:** INSTALAR EL INSTRUMENTO SOLO CUANDO EL ARMA ESTE DESCARGADA; SEGUIR SIEMPRE Y ESCRUPULOSAMENTE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD RELATIVOS AL MANEJO DEL ARMA DE FUEGO.

**MONTAJE:** Afloje los dos tornillos situados en el enganche deslizante de la mira (1), y deslizar por el encastramiento de su arma. Asegure el todo apretando los tornillos.

Al quitar los 2 tornillos en la parte inferior de la corredera, puede reemplazarlo con los otros 11 mm suministrados. (Ver figura 3-4-5-6)

**INSTALACIÓN DE LAS PILAS:** La mira de punto rojo/verde funciona con una pila del tipo de botón, al litio de 3V, modelo CR2032. Para instalar la pila quite la tapa (2) e inserte la pila con el lado + dirigido hacia arriba.

Para encender el punto rojo/verde desplazar la rueda (3) sobre el G por verde ó al R por rojo, y seleccionar la intensidad deseada. Recuerde siempre de apagar la mira de punto rojo/verde después su uso.

Si el punto rojo/verde parpadea o no se enciende del todo, reemplace la pila por una nueva.

**ALINEACIÓN**

**ATENCIÓN:** LA ALINEACIÓN IMPLICA HACER LAS PRUEBAS DE DISPARO Y POR ÉSTO TIENE QUE SER EFECTUADA A UNA DISTANCIA APROPIADA Y EN UN LUGAR SEGURO, CERCIORESE DE USAR LAS ADECUADAS PROTECCIONES PARA LOS OJOS Y LOS OÍDOS CUANDO DISPARA.

Encienda el punto rojo/verde moviendo la adecuada palanca (3). Elige el tipo de retículo de usar entre los 4 disponibles por medio de la palanca 6. Con la mira apuntando posicione el arma de modo estable. Vea por la mira del arma y mire a un blanco situado lejos a una distancia de 50 a 100 metros. Observe en su interior la mira de punto rojo/verde y gire las ruedas de alza (4) y deriva (5) para alinear el punto rojo con la mira de su arma. Dispare tres veces al blanco. Verifique los puntos de impacto en el blanco y regule el apuntador en la forma de corregir eventuales errores de alineación. Cada click de regulación mueve el punto de impacto de 1/4 de M.O.A.

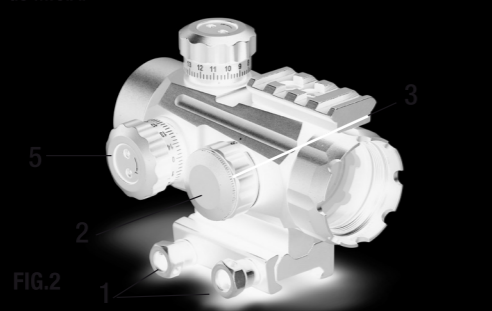


FIG.2

**ATTENZIONE:** L'OSSERVAZIONE DIRETTA DEL SOLE PUÒ PROVOCARE GRAVI DANNI ALLA VISTA. NON GUARDARE MAI IL SOLE ATTRAVERSO IL CANNOCCHIALE O AD OCCHIO NUDDO.

**ATTENZIONE:** INSTALLATE LO STRUMENTO SOLO QUANDO L'ARMA È SCARICA; SEGUIRE SEMPRE E SCRUPOLOSAMENTE LE PROCEDURE DI SICUREZZA RELATIVE AL MANEGGIO DELLE ARMI DA FUOCO.

**MONTAGGIO:** Svitare le due viti poste sull'attacco a slitta del mirino (1), fate scivolare il puntatore sull'attacco della vostra arma ed assicurate il tutto stringendo le viti. Togliendo le 2 viti nella parte inferiore della slitta si può sostituirla con l'altra in dotazione da 11mm. (vedi figure 3-4-5-6)

**INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA:** Il mirino a punto rosso/verde funziona con una batteria del tipo a moneta, al litio, da 3V del tipo CR1620. Per installare la batteria, togliete il coperchio (2) ed inserite la batteria con il lato + rivolto verso l'alto. Per accendere il mirino a punto rosso girate la ghiera (3) e selezionate G per verde o R per rosso, quindi regolate l'intensità del punto rosso o verde. Ricordate sempre di spegnere il mirino a punto rosso/verde dopo l'uso. Se il punto rosso/verde lampeggia o non si accende affatto, sostituite la batteria con una nuova.

**ALLINEAMENTO:**

**ATTENZIONE:** L'ALLINEAMENTO COMPORTA DELLE PROVE DI SPARO E PER QUESTO DEVE ESSERE EFFETTUATO AD UNA DISTANZA APPROPRIATA ED IN UN LUOGO SICURO. ASSICURATEVI DI USARE LE APPOSITE PROTEZIONI PER GLI OCCHI E LE ORECCHIE QUANDO SPARATE.

Accendete il punto rosso/verde girando l'apposita rotella (3) selezionate l'intensità del punto rosso preferita. Girando il selettore 6 scegliete il tipo di reticolo da usare tra i quattro disponibili. Con il mirino puntato, posizionate l'arma in modo stabile. Guardate nel mirino dell'arma e mirate ad un bersaglio posto lontano da 50 a 100 metri. Guardate dietro il mirino a punto rosso/verde e girate le rotelle di alza (4) e di deriva (5) per allineare il punto al mirino della vostra arma. Sparate tre volte al bersaglio, verificate i punti di impatto con il bersaglio e regolate il puntatore in modo da correggere eventuali errori. Ogni click di regolazione muove il punto d'impatto di 1/4 di M.O.A.



FIG.3

**ATTENTION:** L'OBSERVATION DIRECTE DU SOLEIL PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES A LA VUE. NE JAMAIS REGARDER LE SOLEIL A TRAVERS LA LUNETTE A L'OEIL NU.

**ATTENTION:** MONTER L'INSTRUMENT SEULEMENT SUR L'ARME DECHARGÉE; SUIVRE TOUJOURS SCRUPULEUSEMENT LES NORMES DE SECURITE RELATIVES A LA MANIPULATION DES ARMES A FEU.

**MONTAGE:** Dévissez les deux vis placées sur la fixation à glissière du viseur (1) et faites-la glisser sur la fixation de votre arme. Fixez le tout en resserrant les vis.

En retirant les 2 vis au bas de la glissière, vous pouvez la remplacer par l'autre 11 mm fournie. (voir figures 3-4-5-6)

**INSTALLATION DES PILES:** Le viseur à point rouge fonctionne avec une petite pile, au lithium de 3V, modèle CR1620. Pour installer la pile, enlevez le couvercle (2) et insérez la pile avec le côté + à tourné vers le alt.

Pour allumer le point rouge/verte, portez le petit levier (3) sur R pour rouge et sur G pour vert, réguler l'intensité selon le couleur. N'oubliez jamais d'éteindre le viseur à point rouge après l'utilisation.

Si le point rouge/verte clignote ou s'il ne s'allume pas de tout, mettez une pile neuve.

**ALIGNEMENT:**

**ATTENTION:** L'ALIGNEMENT COMPORTE DES ESSAIS DE TIR ET IL DOIT ÊTRE EFFECTUÉE A UNE DISTANCE CORRECTE ET DANS UN LIEU SÛR. ASSUREZ-VOUS D'UTILISER LES PROTECTIONS PRÉVUES POUR LES YEUX ET LES OREILLES QUAND VOUS TIREZ.

Allumez le point rouge/verte en bougeant le levier prévu (3). Avec le viseur pointé, positionnez l'arme de façon stable. Tournant le sélecteur 6 choisissez le type de réticule à utiliser parmi les quatre disponibles.

Regardez dans le viseur de l'arme et visez une cible placée de 50 à 100 mètres de distance. Regardez dans le viseur à point rouge/verte et tournez les roulettes de hausse (4) et de dérive (5) pour aligner le point rouge/verte au viseur de votre arme. Tirez trois fois sur la cible. Vérifiez les points d'impact sur la cible et réglez le pointeur de façon à corriger d'éventuelles erreurs d'alignement. Chaque click de réglage déplace le point d'impact de 1/4 de Minute d'Angle.



FIG.4

**ACHTUNG:** DIE DIREKTE BEOBACHTUNG DER SONNE KANN SCHWERE SCHÄDEN AM AUGENLICHT VERURSACHEN. SCHAUEN SIE NIEMALS MIT UNGESCHÜTZTEM AUGE DIREKT IN DIE SONNE.

**ACHTUNG:** INSTALLIEREN SIE DAS INSTRUMENT ERST NACH ENTLADEN DER WAFFE. BEFOLGEN SIE IMMER DIE BEI DER WAFFENHANDBUNG NOTWENDIGEN SICHERHEITSVORKEHRUNGEN.

**MONTAGE:** Die beiden auf dem Schliittenverschluss des Visiers befestigten Schrauben lösen (1) und ihn auf den Verschluss der Waffe gleiten lassen. Sichern durch Festziehen der Schrauben. Durch Entfernen der 2 Schrauben an der Unterseite des Schliittens können Sie ihn durch die anderen mitgelieferten 11 mm ersetzen. (siehe Abbildungen 3-4-5-6)

**EINBAU DER BATTERIEN:** Das Rotpunktvisier arbeitet mit einer Batterie vom Typ Münzbatterie mit 3V-Lithium, Modell 1620. Für den Einbau der Batterie Deckel (2) abnehmen und Batterie mit der Seite - nach unten einlegen. Um den roten/grünen Punkt einzuschalten den kleinen Hebel (3) in der Position von 1 zu 5 umstellen. Nach dem Gebrauch Rot/Grünpunktvisier stets abschalten. Blinkt der rote/grün Punkt oder schaltet er sich überhaupt nicht ein, ist die Batterie durch eine neue auszutauschen.

**EINSTELLUNG: ACHTUNG:** FÜR DIE EINSTELLUNG SIND PROBESCHÜSSE ERFORDERLICH UND DAHER MUSS IN EINER ENTSPRECHENDEN ENTFERNUNG UND AN EINEM SICHEREN ORT DURCHFÜHRT WERDEN. BEIM SCHIESSEN IST SICHERZUSTELLEN, DASS EIN GEEIGNETER AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ VERWENDET WIRD.

Durch Betätigen des entsprechenden Hebels (3) roten/grünen Punkt einschalten. Durch Drehen des Wahlschalters 6, wählen Sie unter den vier zur Verfügung stehenden Typen das Fadenkreuz aus, das Sie verwenden möchten. Mit dem ausgerichteten Visier Waffe in feste Position bringen. In das Visier der Waffe schauen und ein in einer Entfernung von 50 bis 100 Meter aufgestelltes Ziel anvisieren. In das Rot/grünpunktvisier schauen und die Einstellschrauben des Visiers (4) und änderungsschrauben (5) drehen, um den Rot/Grünpunkt an das Visier der Waffe anzupassen. Drei Schüsse auf das Ziel abgeben. Einschüsse mit dem Ziel, überprüfen und den Zeiger einstellen, um eventuelle Einstellfehler zu korrigieren. Durch jeden Einstellungsknack wird der Auswirkungspunkt um 1/4 M.O.A.

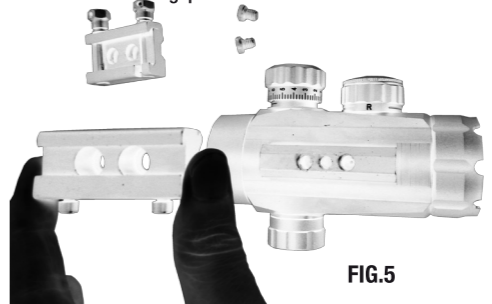


FIG.5

**ATENÇÃO:** A OBSERVAÇÃO DIRECTA DO SOL PODE PROVOCAR GRAVES DANOS À VISTA. NUNCA OLHAR O SOL ATRAVÉS DA LUNETTA DE ALCANCE E NEM A OLHO NU.

**ATENÇÃO:** INSTALAR O INSTRUMENTO SOMENTE QUANDO A ARMA ESTIVER DESCARREGADA; SEGUIR SEMPRE E CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS AO MANEJO DAS ARMAS DE FOGO.

**MONTAGEM:** Desaperte os dois parafusos que se encontram no encaixe corredeiro do visor (1) e faça-o deslizar sobre o encaixe da sua arma. Garanta a segurança do conjunto apertando os parafusos.

Removendo os 2 parafusos na parte inferior do slide, você pode substituí-lo pelos outros 11 mm fornecidos. (veja as figuras 3-4-5-6)

**INSTALAÇÃO DAS BATERIAS:** O visor a ponto vermelho funciona com uma bateria do tipo moeda, a lítio de 3V, modelo 1620. Para instalar a betéria, tire a tampa (2) e insira a bateria com o lado + virado para alto.

Para acender o ponto vermelho, o verde, coloque a pequena alavanca (3) na posição 1 à 5. Lembre-se sempre de apagar o visor a ponto vermelho depois de usar. Se o ponto vermelho pisca ou não se acende, substitua a bateria com uma nova.

**ALINHAMENTO:**

**ATENÇÃO:** O ALINHAMENTO IMPLICA EM TESTES DE DISPARO E, POR ISSO DEVE SER EFECTUADO A UMA DISTÂNCIA APROPRIADA E EM LOCAL SEGURO. USE SEMPRE AS PROTEÇÕES ADEQUADAS PARA OS OLHOS E PARA OS OUVIDOS QUANDO ATRAR.

Acenda o ponto vermelho movendo a respectiva alavanca (3). Rodeando o selector 6 escolha o tipo de rede a usar entre os quatro disponíveis. Com o visor apontado, posicione a arma de modo estável. Olhe pelo visor da arma e mire um alvo distante de 50 a 100 metros. Olhe dentro do visor o ponto vermelho e gire as rodela da alça de mira (4) e deriva (5) para alinhar o ponto vermelho ao visor da sua arma. Dispare três vezes ao alvo. Verifique os pontos de impacto com o alvo e regule o apontador de modo a corrigir eventuais erros de alinhamento. Cada clique de regulação desloca o ponto de impacto de 1/4 de M.O.A.



FIG.6

NL

### #7378 ZOEKER MET ROOD/GROEN PUNT EN MULTI-DRAADKRUIS "KONUSIGHT"

**LET OP!:** DIRECTE OBSERVERING VAN DE ZON KAN DE OGEN ZEER ERNSTIG BESCHADIGEN, DUS MEN NOOIT MET HET BLOTE OOG DOOR DE VERREKIJER NAAR DE ZON KIJKEN.

**LET OP!:** DE INSTALLATIE VAN HET INSTRUMENT MAG ALLEEN GESCHIEDEN ALS HET WAPEN NIET GELADEN IS; VOLG ALTIJD ZEER NAUWKEURIG DE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN DIE VOOR VUURWA PENS GELDEN OP.

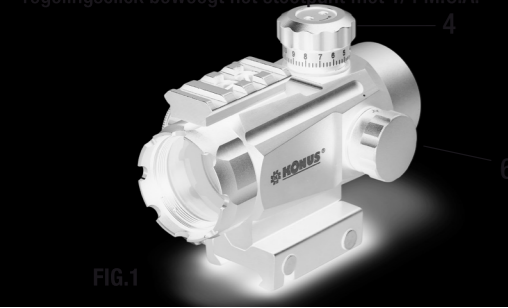
**MONTAGE:** Draai de beide schroeven aan de sledebevestiging van het vizier los (1), en laat deze over het bevestigingspunt van uw wapen glijden. Draai de schroeven goed vast.

Door de 2 schroeven aan de onderkant van de schuif te verwijderen, kunt u deze vervangen door de andere meegeleverde 11 mm. (zie figuren 3-4-5-6)

**AANBRENGEN VAN DE BATTERIJEN:** Het vizier met rode punt functioneert met een muntvormig batterijtje, lithium van 3V, model 1620. Verwijder het dekseltje (2) en plaats het betteijtje met de - pool naar beneden.

Om het rode punt aan te zetten moet het hendeltje aan de zijkant (3) op 1-5 gezet worden. Denk eraan het rode punt vizier na gebruik altijd weer uit te zetten. Als het rode punt knippert, of helemaal niet meer aangaat, moet de batterij vervangen worden.

**UITLIJNING: WAARSCHUWING:** HET UITLIJNEN VERGT ALTIJD PREFSCHOTEN EN MOET DAAROM OP EEN JUISTE AFSTAND EN IN EEN VEILIGE AMGEVING GESCHIEDEN. VERZEKERT U ZICH ERVAN DAT U DE DAAROE BEDOELDE VEILIGHEIDMAATREGELEN VOOR UW OREN EN OGEN GEBRUIKT TIJDENS HET SCHIETEN TREFFT. Zet het rode punt aan met behulp van het de daartoe bestemde hendeltje (3). Door selector 6 te draaien kies het te gebruiken draadkruis tussen de vier die ter beschikking zijn. Met een gericht vizier moet het wapen stabiel geplaatst worden. Kijk door het vizier en richt op een mikpunt op een afstand van 50 tot 100 meter. Kijk door het vizier met het rode punt en draai aan de wieltes voor verhoging (4) en aflijning (5) om het rode punt uitte lijnen met het vizier van uw wapen. Schiet drie maal op het mikpunt. Controleer de schietgaten met het mikpunt en stel de richter zo in dat eventuele fouten in de uitlijning worden verbeterd. Elke regelingsclick beweegt het stootpunt met 1/4 M.O.A.



TK

### #7378 KIRMIZI/YEŞİL NOKTALI NİŞANGAH "KONUSIGHT" ÇOKLU DÜRBÜN AĞINA SAHİP

**DİKKAT:** Doğrudan güneşe bakmak görme duyusunda ağır hasarlara yol açabilir. Güneşe dürbünle veya çıplak güneşe kesinlikle bakmayın.

**DİKKAT:** Cihazı yalnızca silah boşken takın; ateşli silahların kullanımıyla ilgili güvenlik prosedürlerine daima ve titizlikle uyun.

**MONTAJ:** Nişangahın (1) yanklı bağlantısında bulunan iki vidayı söküp, nişan alma aparatını silahınızın bağlantısının üzerine kaydırın ve vidaları sonuna kadar sıkarak emniyete alın.

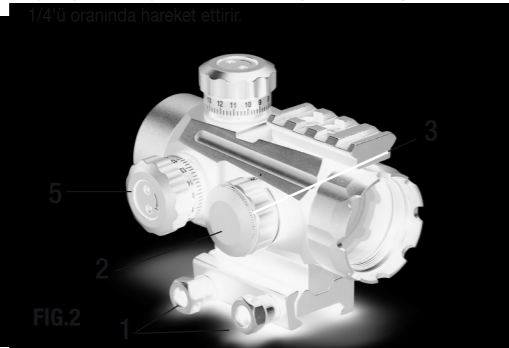
Kızağın alt tarafındaki 2 vidayı söktüğünüzde ürünle birlikte gelen 11mm'lik diğeriyle değiştirilebilirsiniz. (bkz. Şekil 3-4-5-6)

**PİLİN TAKILMASI:** Kırmızı/yeşil noktalı nişangah CR1620 tipi 3V'luk lityum bazlı bozuk para tipi pille çalışır. Pili takmak için kapağı (2) çıkarın ve pili + kutbu yukarı bakacak şekilde takın. Kırmızı noktalı nişangahı açmak için bileziği (3) çevirin ve yeşil için G veya kırmızı için R ögesini seçtikten sonra, kırmızı veya yeşil noktanın yoğunluğunu ayarlayın. Kullandıktan sonra kırmızı/yeşil noktalı nişangahı kapatmayı kesinlikle unutmayın. Kırmızı/yeşil nokta yanıp sönmeye başlar veya hiç yanmazsa, pili yenisiyle değiştirin.

#### HİZALAMA:

**DİKKAT:** Hizalama işlemi test atışları yapılmasını gerektirir ve bu nedenle uygun bir mesafede ve emniyetli bir yerde yapılmalıdır. Ateş ederken uygun göz ve kulak korumalarını kullandığınızdan emin olun.

Özel halkayı (3) çevirerek kırmızı/yeşil noktayı açın, tercih ettiğiniz kırmızı nokta yoğunluğunu seçin. 6 numaralı seçim düğmesini döndürerek, var olan dört seçenek kullanacağınız dürbün ağı tipini seçin. Nişangah doğrultulmuş haldeyken, silahı sabit bir şekilde tutun. Silahın nişangahından bakın ve 50 ila 100 metre uzaklıkta bulunan bir hedefe nişan alın. Kırmızı/yeşil noktalı nişangahın ardına bakın ve nişangahı silahınıza göre hizalamak için kaldırma (4) ve saptırma (5) amaçlı küçük tekerleri döndürün. Hedefe üç kez atış yapıp, hedefteki vuruş noktalarını kontrol edin ve nişan alma aparatını muhtemel hataları düzeltecek şekilde ayarlayın. Her ayar kademesi, vuruş noktasını açışal dakikanın



AR

### #7378 عدسة استهداف محددة حمراء/خضراء "KONUSIGHT" بشبكة استهداف متعددة

تنبيه: إن الرؤية المباشرة للشمس يمكن أن تسبب ضررًا بالغًا للعين. لا تقم أبدًا بالنظر إلى الشمس من خلال التلسكوب أو بالعين المجردة.

تنبيه: قم بتركيب الجهاز فقط عندما يكون السلاح الناري فارغًا. اتبع دائمًا وبدقة الإجراءات الأمنية المتعلقة بالتعامل مع الأسلحة النارية.

التركيب: فك البرغيين الموجودين على الوصلة الدائرية على عدسة الاستهداف (1)، ثم أزلج المؤشر على وصلة سلاخك، وتأكد من تثبيت كل شيء بربط البراعي.

عن طريق إزالة البرغيين في الجزء السفلي من المزججة الدائرية، يمكنك استبدالها مستخدمًا الأخرى الموردة بمقاس 11 مم. (انظر الأشكال 3-4-5-6)

تركيب البطارية تعمل عدسة الاستهداف الحمراء/ الخضراء ببطارية ليثيوم 3 فولت من نوع CR1620. لتثبيت البطارية، قم بإزالة الغطاء (2)، وأدخل البطارية بحيث يكون الجانب + متجهًا لأعلى. لتشغيل عدسة الاستهداف الحمراء، أدر الحلقة (3)، وحدد G للأخضر أو R للأحمر، ثم اضبط كثافة النقطة الحمراء أو الخضراء. تذكر دائمًا إيقاف تشغيل عدسة الاستهداف الحمراء / الخضراء بعد الاستخدام. إذا كنت النقطة الحمراء/الخضراء وامضة أو لا تضيء على الإطلاق، فاستبدل بطارية أخرى جديدة بالبطارية القديمة. المحاذاة:

تنبيه: تتضمن المحاذاة تجارب إطلاق النار، ولهذا السبب يجب أن تُنفذ على مسافة مناسبة وفي مكان آمن. تأكد من استخدام الحماية المناسبة للعينين والأنف عند إطلاق النار.

قم بتشغيل النقطة الحمراء / الخضراء عن طريق تدوير العجلة المناسبة (3) لتحديد كثافة النقطة الحمراء المفضلة. بتدوير مقفاح الانتقاء 6 قم باختيار نوع شبكة الاستهداف المراد استخدامها من بين الأنواع الأربعة المتاحة. بعد توجيه عدسة الاستهداف، اجعل السلاح الناري في وضع ثابت. انظر في عدسة الاستهداف للسلاح الناري، وصوب نحو نقطة الهدف التي تبعد من 50 إلى 100 متر. انظر خلف عدسة الاستهداف الحمراء/الخضراء، ثم أدر عجلات الارتفاع (4) والانحراف (5) لمحاذاة النقطة على عدسة الاستهداف في سلاحك الناري. أطلق النار ثلاث مرات على الهدف، ثم تحقق من نقاط التأثير على الهدف، واضبط المؤشر وذلك لتصحيح أي أخطاء. كل نقرة للضبط تحرك نقطة التأثير بمعدل 1/4 دقيقة قوسية



PL

### #7378 CELOWNIK Z PUNKTEM CZERWONYM/ ZIELONYM WIELOSIATKOWY "KONUSIGHT"

**UWAGA:** Bezpośrednie patrzenie w słońce może spowodować poważne uszkodzenie wzroku. Nie należy nigdy patrzeć na słońce ani za pomocą lunety, ani gołym okiem.

**UWAGA:** PRZYRZĄD NALEŻY MONTOWAĆ WYŁĄCZNIE PRZY NIENALADOWANEJ BRONI; NALEŻY ZAWSZE W SKRUPULATNY SPOSÓB PRZESTRZEGAĆ PROCEDUR BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCYCH OBCHODZENIA SIĘ Z BRONIĄ PALNĄ.

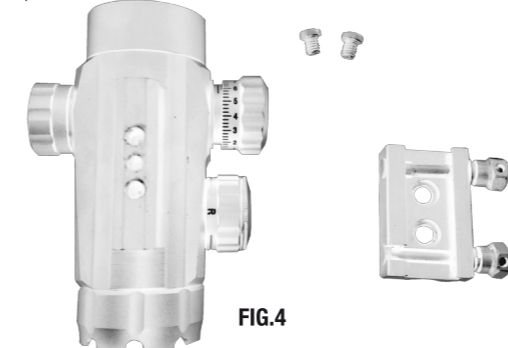
**MONTAŻ:** Odkręć dwie śruby znajdujące się na suwakowym uchwycie celownika (1), wsunąć celownik do uchwytu umieszczonego na broni i unieruchomić całość, dokręcając dobrze obie śruby. Odkręcając 2 śruby u dołu prowadnicy, możesz zastąpić ją drugą dostarczoną 11 mm. (patrz rysunki 3-4-5-6)

**ZAŁOŻENIE BATERII:** Celownik z czerwonym punktem działa przy użyciu małej, okrągłej, płaskiej baterii litowej o mocy 3V typu 1620. W celu założenia baterii należy zdjąć przykrywkę (2) i włożyć baterię stroną + zwróconą do góry. W celu włączenia celownika z czerwonym punktem należy obrócić pokrętkę (3) i wybrać intensywność świecenia punktu z przedziału od 1 do 5. Należy zawsze pamiętać o zgaszeniu celownika z czerwonym punktem po zakończeniu użytkowania. Jeśli czerwony punkt miga lub w ogóle się nie zaświeca, należy wymienić baterię na nową.

#### USTAWIENIE W LINII:

**UWAGA:** Ustawienie w linii zakłada próby strzelania i dlatego musi być wykonane w odpowiedniej odległości i w bezpiecznym miejscu. W momencie strzelania należy stosować odpowiednie zabezpieczenia dla oczu i uszu.

Włączyc czerwony punkt za pomocą specjalnej dźwigni (3). Za pomocą pokrętki 6 wybrać jeden z czterech, dostępnych typów siatki. Z wymierzonym celownikiem ustawić broń w stabilny sposób. Patrząc przez celownik broni, mierzyć do celu znajdującego się w odległości od 50 do 100 metrów. Patrząc na tylną stronę celownika z czerwonym punktem, obrócić odpowiednio pokrętkę kąta podniesienia (4) oraz poprawki na wiatr (5) po to, aby ustawić czerwony punkt w linii z celownikiem broni. Strzelić trzy razy do celu, sprawdzić punkty trafienia i wyregulować celownik, korygując ewentualne błędy. Każdy obrót pokrętki regulacyjnego o jeden klikk przesuwa punkt trafień o 1/4 M.O.A.



RU

### #7378 ПРИЦЕЛ НА КРАСНУЮ/ЗЕЛЁНУЮ ТОЧКУ С ПОМОЩЬЮ СЕТКИ ОПТИЧЕСКОГО ПРИБОРА "KONUSIGHT"

**ВНИМАНИЕ:** ПРЯМОЕ НАБЛЮДЕНИЕ СОЛНЦА МОЖЕТ НАНЕСТИ СЕРЬЕЗНЫЙ ВРЕД ЗРЕНИЮ. НИКОГДА НЕ СМОТРЕТЬ НА СОЛНЦЕ ЧЕРЕЗ ПОДЗОРНУЮ ТРУБУ ИЛИ НЕВОУРУЖЕННЫМ ГЛАЗОМ.

**ВНИМАНИЕ:** УСТАНАВЛИВАТЬ ПРИБОР, ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА ОРУЖИЕ РАЗРЯЖЕНО; ВСЕГДА СКРУПУЛЕЗНО ВЫПОЛНЯТЬ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ОГНЕСТРЕЛЬНОМУ ОРУЖИЮ.

**УСТАНОВКА:** Отвинтить два винта, установленных на скользящем креплении прицела (1), дать соскользнуть прицелу на крепление вашего оружия и закрепить его, затянув винты.

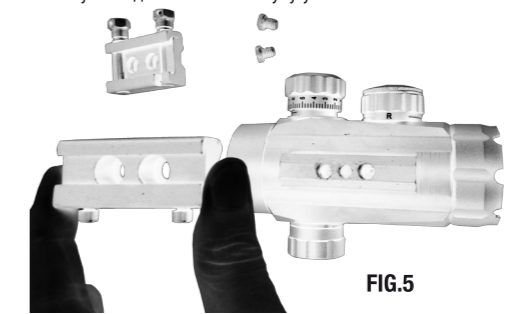
Удалив 2 винта в нижней части ползуна, вы можете заменить его на другие 11 мм. (см. рисунки 3-4-5-6)

**УСТАНОВКА БАТАРЕИ:** прицел с красной точкой работает на одной литиевой батарее типа монеты, 3В тип 1620. Для установки батареи снять крышку (2) и вставить батарею стороной +, повернутой по направлению кверху. Для того, чтобы включить прицел с красной точкой, повернуть кольцо (3) и выбрать интенсивность точки от 1 до 5. Помните о необходимости выключать прицел с красной точкой после использования. Если красная точка мигает или совсем не включается, заменить батарею на новую.

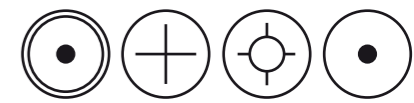
#### ВЫРАВНИВАНИЕ:

**ВНИМАНИЕ:** ВЫРАВНИВАНИЕ ПОДРАЗУМЕВАЕТ ПРОБНЫЕ ВЫСТРЕЛЫ И ПОЭТОМУ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ НА СООТВЕТСТВУЮЩЕМ РАСТОЯНИИ И В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ. Убедитесь, что вы используете специальные защиты для глаз и ушей, когда производите выстрел.

Получите доступ к красной точке, перемещая специальный рычаг (3). Поворачивая искатель 6, выберите необходимый тип сетки из четырех имеющихся в наличии. При нацеленном прицеле, устойчиво установите оружие. Посмотрите в прицел оружия и направьте его на мишень, расположенную на расстоянии от 50 до 100 метров. Посмотрите в прицел на красную точку и поверните колеса подъема (4) и смещения (5) для выравнивания точки по отношению к прицелу вашего оружия. Три раза выстрелите по мишени, проверьте точки попадания на мишени и отрегулируйте устройство наведения для устранения ошибок. Каждый щелчок регулировки передвигает точку попадания на 1/4 минуту угла.



www.konusopes.com  
www.konus.com



## INSTRUCTIONS

